

Russia

Terms & Conditions (for Goods and Services)

1. Application and Enforceability

The acceptance of a purchase order issued by the purchaser ("BUYER") or other means of ordering by any supplier or service provider ("SUPPLIER"; together with BUYER, the "PARTIES") shall constitute acceptance without reservations or restrictions of these general purchasing terms ("T&C"), as well as of any terms and conditions featuring on the purchase order and any special terms and conditions mentioned elsewhere, to the exclusion of any contradictory Sections featuring in the SUPPLIER's terms and conditions of sale. Terms and conditions of sale or other terms and conditions of the SUPPLIER will not become part of the PURCHASING AGREEMENT between the PARTIES even if they are not expressly objected or in express contradiction to any Section in this T&C. Any BUYER's special terms and conditions shall prevail over its own T&C in the event of any contradiction. Should the purchase order have been issued as part of an individual agreement, the provisions of that agreement shall prevail over these T&C and over any special terms and conditions.

2. Prices - Invoicing - Payment

2.1 Prices

The applicable prices shall be those that were agreed upon by the SUPPLIER and the BUYER upon placing the order and that feature on the purchase order. If no price is stated in this order, the goods or services shall be billed at the price last quoted by SUPPLIER, at the price last paid by BUYER to SUPPLIER, or at the prevailing market price, whichever is lowest. The prices shall be net of any taxes and duty and shall cover delivery of the supplies or performance of the services ordered in keeping with article 3 below. The SUPPLIER may not change the prices or rates charged for orders that are currently in progress. Prices shall include transportation and packaging. Any qualitative and quantitative discounts, rebates and price cuts extended by the SUPPLIER and publicised by the latter shall be immediately and fully applicable to the BUYER.

2.2 Invoicing

Invoices sent to the BUYER by the SUPPLIER must be made out in local currency of the BUYER's country (unless otherwise agreed) in the BUYER's name and addressed to the BUYER's

account department.

Invoices shall be drawn up in keeping with local laws and must set out the following information in addition to all the standard legal statements:

- The order reference number,
- A detailed description of the supplies, if an invoice for tangible goods,
- The amounts of recoupable and non-recoupable taxes,
- If applicable, the SUPPLIER and the BUYER's VAT numbers.

In the event of a concurrent delivery of several orders, the SUPPLIER shall draw up a separate invoice for each order. Any incomplete or erroneous invoice may be returned to the SUPPLIER.

2.3 Payment

Barring any contradictory provisions in the order or in an agreement, the BUYER shall settle invoices (i) for delivery of goods and (ii) for services rendered according to the payment terms set forth in the purchase order ; provided that for any payment in France, payment terms shall not exceed 60 days from invoice date or 45 days from the end of the month during which the goods were delivered or the services were rendered. In addition, a SUPPLIER located in France may charge BUYER a fixed sum of EUR 40 (as may be amended by relevant national legislation from time to time) where interest for late payment becomes payable as compensation for SUPPLIER's recovery cost. The BUYER, in general, will not make any advance payments. However, should the BUYER do so exceptionally, the SUPPLIER shall provide the BUYER with a bank guarantee to cover restitution if need be. BUYER may withhold payment if SUPPLIER's invoice is inaccurate or does not meet BUYER's invoice requirements notified to SUPPLIER or if SUPPLIER's invoice does not meet legal or tax requirements.

3. Delivery - Transfer Of Title And Of Risk

3.1 Incoterm, Delivery point, Packaging

Barring any contradictory provisions in the special terms and conditions or in an individual agreement, the goods shall be delivered duty paid to the agreed delivery point. The SUPPLIER shall deliver the goods or perform the services ordered at the place indicated in the special terms and conditions and/or in the conditions and/or in an individual agreement. The SUPPLIER shall be responsible for packaging the goods to enable them to withstand transportation,

handling and storage without damage. The SUPPLIER shall compensate the BUYER for any breakage, missing elements or damage caused by inadequate packaging. All packages must be clearly identified by means of the BUYER's reference number.

3.2 Transfer of title and of risk

The transfer of title and of risks shall take place upon delivery once the BUYER has accepted the goods or services without reservations, regardless of the payment date. SUPPLIER will pass to BUYER good and marketable title to the goods, free and clear of all liens, claims, security interests, pledges, charges, mortgages, deeds of trusts, options or other encumbrances of any kind ("Liens"). SUPPLIER will keep any of BUYERS' property in the possession or the control of SUPPLIER or any of its subcontractors free and clear of any Liens and will identify it as BUYER's property.

3.3 Transportation insurance

The Supplier shall insure the goods at its own expense for all risk of physical loss or damage from any external cause during transportation. At the BUYER's request and prior to the transportation of the goods, the SUPPLIER shall provide evidence of the existence of such a suitable insurance policy and the terms under which it may be invoked.

4. Delivery Deadlines

4.1 Delivery Deadlines

Any agreed delivery deadlines shall be deemed to constitute a stringent, essential and determining pre-condition of the BUYER's consent to placing an order. Therefore the SUPPLIER shall be fully responsible for any delays in delivery, and shall compensate the BUYER for any direct or indirect detrimental consequences incurred by the latter as a result in full in addition to the amount of contractual penalty set forth in article 4.2 below and notwithstanding the BUYER's right to invoke the provisions of article 6 below.

4.2 Contractual Penalty

Furthermore, in the event of a delay in delivering the goods or performing the services ordered, and barring any contradictory provisions in the special terms and conditions and/or in an individual agreement, the BUYER shall charge the SUPPLIER penalties amounting to 2% of the overall value of the order excluding tax per week of delay, up to a maximum of 20% or the maximum allowed by applicable law, whatever is lower. Notwithstanding the above, the BUYER is entitled to claim

damages exceeding the amount of agreed contractual penalties; and the contractual penalty will be in addition (and not substitute) further damages unless otherwise required under mandatory law.

4.3 Further Consequences in case of delay

In the event of a partial or total failure on the part of the SUPPLIER to deliver the goods, the BUYER shall be automatically entitled to withhold any moneys due until the goods and/or services ordered have been completely delivered and/or performed. In this event, the BUYER shall also be entitled to either (i) cancel the order unilaterally by way of out-of-court procedure and after notifying the SUPPLIER thereof and resign from the purchase or (ii) reduce the purchase price to the corresponding fraction of the order value while retaining any goods already delivered or enjoying any services already performed .

5. Warranty regarding Compliance/Quality Of The Goods And Services Delivered and Remedies in Case of Breach

5.1 Warranty

The SUPPLIER hereby warrants that the goods delivered and/or services performed, as well as, where applicable, the packaging and labelling, shall at delivery and, if applicable for the duration of shelf life, comply with every aspect of the BUYER's order and shall be free of any apparent or hidden defect.

5.2 BUYER'S Duties and Rights

The BUYER's inspection of the quality of the goods/services shall not detract from the SUPPLIER's obligation regarding its compliance with the order nor shall limit any warranty or other rights of the BUYER. When the BUYER discovers that the goods or services do not comply with the BUYER's order, the BUYER may either: (1) cancel the order unilaterally by way of out-of-court procedure after notifying the SUPPLIER thereof or (2) secure, at the SUPPLIER's expense, the immediate replacement of the non-compliant goods or services with goods or services of equivalent or superior quality at the same price; notwithstanding any additional damages that the BUYER may be entitled to claim for all the direct or indirect losses, resulting from any damage or injury whatsoever caused to people or property, owing to the non-compliance of the goods or services, including the consequences of having to withdraw or call back the goods for any reason whatsoever. The BUYER

shall have identical rights, unlimited in time other than by the applicable statutory time limitation period in the event that any goods delivered contain a hidden defect. Any goods that are rejected and returned to the SUPPLIER at any time shall be deemed not to have been delivered in the first place. The BUYER shall be entitled to order replacements for non-compliant goods or services from any supplier of its choosing at the SUPPLIER's expense. The cost of returning, sorting and/or destroying the goods where applicable shall be borne by the SUPPLIER. Should the goods break down and should the fault be reparable on the BUYER's premises, the latter shall be entitled to request that the SUPPLIER take immediate action to remedy the fault. The compliance of the goods and services delivered shall also extend to the quantities requested; should the quantities delivered not be in keeping with those ordered, the BUYER shall be entitled to express reservations and to apply the foregoing provisions.

6. Supplier Complies With Orders, Agreements and Applicable Law; Indemnification

6.1 Compliance with Orders

The SUPPLIER shall fully comply with the BUYER's order. No changes shall be made by SUPPLIER (in its order confirmation or otherwise) to the terms of BUYER's order, in particular the delivery deadlines, the nature of the goods or services ordered, the terms governing delivery or supply and the prices, etc. of an order without the BUYER's express prior written authorization. Any order confirmations or other documents not complying with the requirements of this provision shall not constitute a binding part of the agreement between the PARTIES and SUPPLIER hereby expressly declares that such deviation from BUYER's order constitute a dissent with BUYER's declaration of intent and thereby does not bind BUYER even if the order is fulfilled. If the SUPPLIER wants to change the terms of BUYER's order, it must contact BUYER and ask BUYER to send a revised order.

6.2 Compliance with Agreements; Liability and Indemnification

The SUPPLIER shall be fully liable to the BUYER and to any subsequent purchaser for the goods and/or services delivered, and indemnifies the BUYER against any claims whatever the nature thereof in connection with goods and/or services delivered which were defective (whether the defect was

visible or hidden) or not in compliance with the T&C or any other binding agreement between the PARTIES and against any damage, loss or injury, whether direct or indirect, that the BUYER may incur as a result in accordance with Section 11 unless the SUPPLIER can prove that it did not act culpable. Should the SUPPLIER be unable to meet the requirements, technical and/or other, specified in the order and/or in the special terms and conditions and/or in an individual agreement, or should the goods be of poor quality, the BUYER is entitled to request that the SUPPLIER reimburse any moneys already paid out to the SUPPLIER and/or request full compensation for any damage incurred, whether directly or indirectly, as a result.

7. Compliance With Intellectual Property; Law; Anti Bribery; No Child Or Forced Labor; Code of Conduct

SUPPLIER is responsible for any person or entity acting on its behalf to fully comply with all intellectual property laws and third party's rights (including, without limitation, the BUYER's use of the purchased goods or services in compliance with the agreement between the PARTIES not infringing any third party intellectual, property rights or license terms), applicable governmental, legal, regulatory and professional requirements, including but not limited to anti-money laundering, anti-corruption and anti-bribery laws, including without limitation, the Foreign Corrupt Practices Act, the UK Bribery Act and Proceeds of Crime Act as well as commercial bribery laws. SUPPLIER will not employ children, prison labor, slave labor, bonded labor or use corporal punishment or other forms of mental and physical coercion as form of discipline. In the absence of any national or local law, an individual of less than 15 years of age is considered as a child. If local Laws set a minimum age below 15 years of age, but are in accordance with exception under the International Labor Organization Convention 138, the lower age will apply.

The SUPPLIER will fully comply with the Code of Conduct for Business Partners which is available on <https://supplier.coty.com>.

In case of SUPPLIER's failure to comply with this provision, Section 6.2 applies correspondingly.

8. Order Cancellation And Termination of Agreements

8.1 Order Cancellation

The BUYER may cancel an order unilaterally by way of

out-of-court procedure after notifying the SUPPLIER thereof if the SUPPLIER fails to perform any of its obligations relating to the order. If BUYER chooses to do so, come the cancellation date the SUPPLIER shall return to the BUYER all moneys received in connection with the cancelled order, notwithstanding any damages that the BUYER may also be entitled to claim under contract or statutory law.

8.2 Termination of Agreement in case of Ongoing Relation

Further, if the SUPPLIER fails to perform any of its obligations in a contract for the performance of services or other ongoing duties, then the BUYER shall be fully entitled to terminate its relationship with the SUPPLIER unilaterally by way of out-of-court procedure after notifying the SUPPLIER thereof without other legal formalities. The relationship shall be terminated unilaterally by way of out-of-court procedure if the SUPPLIER fails to remedy the breach or perform its obligations within 30 days of being sent a letter by recorded delivery with acknowledgement of receipt summoning it to do so, notwithstanding any compensation that the BUYER may request from the SUPPLIER for the damage that the BUYER incurred as a result of said breach or failure to perform.

9. Confidentiality

The SUPPLIER undertakes to keep confidential any technical, scientific, commercial or other information in connection with the order and with the BUYER which is marked as confidential or which, based on its nature or the nature of its provision, should be reasonably treated as confidential. The SUPPLIER shall refrain from disclosing such information to any third party and shall ensure that its servants and agents, suppliers and subcontractors follow suit. The SUPPLIER shall refrain from mentioning the BUYER as one of its references, from publishing any written document, including technical notes, photographs, images and sounds on any medium whatsoever regarding any aspect relating to the BUYER and/or to the goods or services that are the subject matter of the order, without the BUYER's prior written consent. Under no circumstances may any order give rise to any direct or indirect advertising of any kind without the BUYER's written authorization.

10. Insurance

In addition to Section 3.3, SUPPLIER will maintain and cause its

subcontractors to maintain at their expense sufficient and customary insurance coverage with generally acceptable underwriters. Such insurance will include BUYER as additional insured in connection with SUPPLIER's performance under these T&C to be stated explicitly on the Certificate(s) of Insurance. SUPPLIER hereby irrevocably and unconditionally waives and will cause its insurers to irrevocably and unconditionally waive any rights of subrogation for claims against BUYER, to be documented to BUYER's satisfaction. At the BUYER's request, the SUPPLIER shall provide evidence of the existence of such a suitable insurance policy and the terms under which it may be invoked.

11. Indemnification

Without limiting any additional rights under agreement or statutory law, SUPPLIER will fully indemnify BUYER, its affiliated companies (as defined under the applicable law) and its and their respective agents, officers, directors and employees ("BUYER GROUP") from and against any claims, including third party claims, loss, cost, damage or expense, fines, amounts paid in settlement, and reasonable legal fees and expenses (collectively "CLAIMS"), arising out of or related to any of the following (1) SUPPLIER's breach of any given guarantee; (2) SUPPLIER'S breach of any provision of these T&C or another part of the agreements between the PARTIES including without limitation Sections 5.1, 6.2 and 7; (3) the negligence, gross negligence, bad faith, intentional or willful misconduct of SUPPLIER or SUPPLIER's subcontractors or their respective employees or other representatives in relation to or connection with these T&C or another agreement between the PARTIES or the performance of duties hereunder or thereunder; or (4) bodily injury, death or damage to personal property arising out of or relating to SUPPLIER's performance.

12. Ownership Of Intellectual Property

12.1 BUYER Intellectual Property

The BUYER shall retain full ownership of all intellectual property rights owned by the BUYER prior to the respective purchase order, in particular over any elements, documents, rights and information that it entrusts to the SUPPLIER for the purposes of the order, including images, know-how, processes, methods, formulas, blueprints, calculations, etc. Unless otherwise expressly agreed, BUYER does not license any of its intellectual property rights to SUPPLIER, or allow any use of it.

Once the order shall have been met, the SUPPLIER undertakes to return all the elements entrusted to it by the BUYER and not to retain any copies thereof in any form whatsoever.

12.2 Creations

BUYER shall own any works and related intellectual property rights (including without limitation copyrights, designs, inventions and marks) created (i) by or on behalf of SUPPLIER in fulfillment of its contractual duties towards BUYER, (ii) by anybody in connection with services provided or works created under an order, or (iii) to the extent created as a direct result of the goods/services (collectively, "BUYER'S IP"). BUYER'S IP created by SUPPLIER is considered a work made for hire to the extent available under copyright and/or other intellectual property ("IP") law. To the extent it is not considered work made for hire, SUPPLIER assigns to BUYER royalty-free, worldwide, perpetually, and irrevocably, all rights in BUYER'S IP to the fullest extent permitted by law. To the extent such an assignment is not legally permissible, SUPPLIER grants BUYER an exclusive, royalty-free, worldwide, perpetual, irrevocable, assignable, sub-licensable and unrestricted license to such BUYER'S IP to the fullest extent permitted by law. SUPPLIER will execute any documents that BUYER reasonably determines are necessary to document BUYER'S rights in BUYER'S IP or to secure or perfect any IP RIGHTS relating to BUYER'S IP. SUPPLIER will cause its employees or subcontractors' employees to assign to SUPPLIER any BUYER'S IP created by such employees and subcontractors' employees and to comply with SUPPLIER'S obligations set forth in this Section 12. To the extent legally permissible, SUPPLIER waives any moral rights in BUYER'S IP, including but not limited to the right to be named as author, the right to modify, the right to prevent mutilation and the right to prevent commercial exploitation. To the extent such waiver is not legally permissible; BUYER will have the irrevocable right to exercise any moral rights in BUYER'S IP on SUPPLIER'S behalf to the fullest extent permitted by law.

12.3 SUPPLIER Intellectual Property

In addition and with respect to rights not vested in or assigned exclusively to BUYER in accordance with Section 12.2, SUPPLIER grants BUYER a non-exclusive, royalty-free, worldwide, perpetual, irrevocable, assignable, sub-licensable license under any intellectual property or other rights included

in the goods and/or services necessary to use in any way, and to receive the full benefit of, the goods and/or services and any resulting work product including, to copy, maintain, support, modify, enhance or further develop the goods and services and resulting works.

13. Force Majeure

Should the SUPPLIER wish to avail itself of circumstances constituting force majeure, it must inform the BUYER in writing without delay of all the elements that demonstrate the unforeseeable, uncontrollable and external nature of the event owing to which it is unable to abide by its undertakings, as well as provide the BUYER with an assessment of the consequences that it foresees the event shall have on the fulfilment of the order. The BUYER shall then be able to take all the measures that it considers useful to preserve its interests, such as rescinding or cancelling an order in accordance with the terms set out above.

14. Subcontracting - Assignment

The BUYER shall be entitled to assign all or part of its orders and the rights and obligations connected thereto to any third party of its choosing, including any affiliated company. The SUPPLIER shall be barred from assigning or contracting out its rights and obligations in connection with an order without first securing the BUYER's written authorization. In any event, the SUPPLIER shall be fully liable to the BUYER for the complete compliance of any goods and/or services supplied by a subcontractor.

15. Applicable Law - Resolution Of Disputes

Any orders or other means of ordering and their consequences, whatever these may be, shall be governed by the law where the BUYER is located. Should a dispute regarding an order or other means of ordering and/or its consequences arise between the PARTIES and should they be unable to settle it amicably, the dispute shall be submitted to the jurisdiction of the competent court where the BUYER is located. The parties hereby specifically disclaim the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, to their contractual relationship under these terms and/or any order and to the validity, enforcement, and interpretation of these T&C and any order.

16. Severability

If any term of these T&C is to any extent invalid, illegal or

unenforceable, such term shall be excluded to the extent of such invalidity, illegality of unenforceability; all other terms shall remain in full force and effect.

17. Languages

These T&C are provided in local and English language. In case of any inconsistencies, the English language version shall prevail.

Signatures of the Parties

Supplier	Buyer
Name: __	Name: __
Title: _____	Title: _____
Date: _____	Date: _____
_____	_____
[signature]	[signature]

Россия Russia

Общие условия (для товаров и услуг)

1. Применение и Принудительное осуществление

Принятие заказа на поставку, выданного покупателем ("ПОКУПАТЕЛЬ"), или других способов заказа любым поставщиком или поставщиком услуг ("ПОСТАВЩИК", вместе именуемый с ПОКУПАТЕЛЕМ, "СТОРОНЫ") означает согласие с применением этих общих условий поставки ("ОУ") без оговорок или ограничений, а также каких-либо условий и положений, отображенных в заказе на поставку, и каких-либо специальных условий и положений, упомянутых в других положениях, за исключением каких-либо противоречивых Разделов, отображенных в условиях продажи ПОСТАВЩИКА. Условия продажи или другие условия и положения ПОСТАВЩИКА не станут частью ДОГОВОРА КУПЛИ-ПРОДАЖИ между СТОРОНАМИ даже в отсутствие прямого протеста или явного конфликта с любым Разделом данных ОУ. Любые специальные условия и положения ПОКУПАТЕЛЯ обладают преимущественной силой над его собственными ОУ в случае каких-либо противоречий. В случае, если заказ на поставку был выдан в рамках индивидуально соглашения, положения этого соглашения имеют преимущественную силу над этими ОУ и над любыми специальными условиями и положениями.

2. Цены – Выставление Счетов – Оплата

2.1 Цены

Действующие цены означают те цены, которые были согласованы между ПОСТАВЩИКОМ и ПОКУПАТЕЛЕМ при размещении заказа и которые отображены в заказе на поставку. Если цена не указана таким образом, счет за товары или услуги выставляется на основании цены, которая в последний раз назначалась ПОСТАВЩИКОМ, по последней цене уплаченной ПОСТАВЩИКУ ПОКУПАТЕЛЕМ или по наиболее распространенной рыночной цене, в зависимости от того, какая цена ниже. Цены понимаются за вычетом налогов и пошлины и распространяются на доставку материалов или выполнение заказанных услуг в соответствии со статьей 3 ниже. ПОСТАВЩИК не вправе изменять цены или ставки, взимаемые в отношении

заказов, которые выполняются в настоящее время. Цены должны включать в себя транспортировку и упаковку. Любые качественные и количественные скидки, льготы и снижение цен, которые предоставляются и обнародуются ПОСТАВЩИКОМ, должны немедленно и в полной мере применяться к ПОКУПАТЕЛЮ.

2.2 Выставление Счетов

Счета на оплату, отправленные ПОСТАВЩИКОМ ПОКУПАТЕЛЮ, должны быть выставлены в местной валюте страны ПОКУПАТЕЛЯ (если иное не согласовано) на имя ПОКУПАТЕЛЯ и адресованы бухгалтерскому отделу ПОКУПАТЕЛЯ.

Счета на оплату должны быть оформлены в соответствии с местными законами и должны содержать следующую информацию в дополнение ко всем стандартным правовым актам:

- Ссылочный номер заказа,
- Подробное описание поставок в случае счета на оплату для физических товаров,
- Суммы компенсируемых и не компенсируемых налогов,
- Если это применимо, номера НДС ПОСТАВЩИКА и ПОКУПАТЕЛЯ.

В случае одновременной доставки нескольких заказов, ПОСТАВЩИК должен оформить отдельный счет на оплату для каждого заказа. Любые незаполненные до конца или неправильные счета на оплату могут быть возвращены ПОСТАВЩИКУ.

2.3 Оплата

С оговоркой действия каких-либо противоречивых положений в заказе или в договоре, ПОКУПАТЕЛЬ должен оплатить по счету на оплату (i) за поставку товаров и (ii) за оказанные услуги в соответствии с условиями оплаты, указанными в заказе на поставку; при условии, что для любого платежа во Франции сроки оплаты не должны превышать 60 дней с даты выставления счета или 45 дней с конца месяца, в течение которого были поставлены товары или оказаны услуги. ПОКУПАТЕЛЬ, в общем, не будет делать никаких авансовых платежей. Однако, если ПОКУПАТЕЛЬ сделает это в исключительном случае, ПОСТАВЩИК должен предоставить ПОКУПАТЕЛЮ банковскую гарантию для покрытия возмещения в случае необходимости. ПОКУПАТЕЛЬ может задержать оплату,

если счет на оплату ПОСТАВЩИКА неточен или не отвечает требованиям ПОКУПАТЕЛЯ к счетам на оплату, о которых ПОСТАВЩИК был уведомлен или, если счет на оплату ПОСТАВЩИКА не соответствует юридическим или налоговым требованиям.

3. Поставка – Переход права собственности и риска

3.1 Инкотермс, Место поставки, Упаковка

С оговоркой действия каких-либо противоречивых положений в особых условиях и положениях или в индивидуальном соглашении, товары должны быть доставлены с оплаченной пошлиной в согласованное место поставки. ПОСТАВЩИК должен доставить товары или выполнить заказанные услуги в месте, указанном в особых условиях и положениях и/или в условиях и/или в индивидуальном соглашении. ПОСТАВЩИК несет ответственность за упаковку товаров, чтобы они могли выдерживать перевозку, обработку и хранение без повреждений. ПОСТАВЩИК обязан возместить ПОКУПАТЕЛЮ любые поломки, недостающие элементы или повреждения, вызванные упаковкой, несоответствующей требованиям. Все пакеты должны быть четко идентифицированы с помощью ссылочного номера ПОКУПАТЕЛЯ.

3.2 Переход права собственности и риска

Переход права собственности и риска должен происходить по факту поставки после того, как ПОКУПАТЕЛЬ безоговорочно принял товары или услуги, независимо от даты оплаты. ПОСТАВЩИК передает ПОКУПАТЕЛЮ неоспоримое и безупречное право собственности на товар, свободное от всех залогов прав, исков, ограничений и обременений, залогов, пошлин, ипотек, доверенностей, опционов или других обременений любого рода («Залоговые права»). ПОСТАВЩИК будет сохранять любую собственность ПОКУПАТЕЛЯ, находящуюся во владении или под контролем ПОСТАВЩИКА или любого из его субподрядчиков, свободной от каких-либо Залоговых прав и идентифицирует ее как собственность ПОКУПАТЕЛЯ.

3.3 Страхование на период перевозки

ПОСТАВЩИК должен застраховать товар за свой счет от всех рисков физической потери или повреждения в результате любого внешнего воздействия во время транспортировки. По требованию ПОКУПАТЕЛЯ и перед

транспортировкой товара ПОСТАВЩИК должен предоставить доказательства существования такого подходящего страхового полиса и условий, при выполнении которых он может быть использован.

4. Сроки Поставки

4.1 Сроки Поставки

Любые согласованные сроки поставки считаются строгим, существенным и решающим предварительным условием согласия ПОКУПАТЕЛЯ на размещение заказа. Поэтому ПОСТАВЩИК несет полную ответственность за любые задержки в доставке, а также возмещает ПОКУПАТЕЛЮ любые прямые или косвенные вредные последствия, понесенные последним в полном объеме в дополнение к сумме договорного штрафа, указанного в статье 4.2 ниже, и, невзирая на право ПОКУПАТЕЛЯ ссылаться на положения статьи 6 ниже.

4.2 Договорной штраф

Кроме того, в случае задержки в поставке товара или выполнения заказанных услуг, и с оговоркой действия каких-либо противоречивых положений в специальных условиях и положениях и/или в индивидуальном соглашении, ПОКУПАТЕЛЬ взимает с ПОСТАВЩИКА неустойку в размере 2% от общей стоимости заказа без учета налога в неделю просрочки, но не более 20% или как максимально допустимо действующим законодательством, в зависимости от того, что меньше. Несмотря на вышесказанное, ПОКУПАТЕЛЬ имеет право требовать возмещения убытков, которые превышают сумму согласованных договорных штрафов; и договорной штраф будет взиматься дополнительно (и не является заменой) к дальнейшим убыткам, если императивными нормами права не установлено иное.

4.3 Дальнейшие Последствия в случае просрочки

В случае частичного или полного невыполнения обязательства ПОСТАВЩИКА доставить товар, ПОКУПАТЕЛЬ автоматически имеет право удержать какие-либо суммы денег, подлежащих выплате, пока заказанные товары и/или услуги не будут полностью доставлены/выполнены. В этом случае, ПОКУПАТЕЛЬ также имеет право либо (i) аннулировать заказ в одностороннем порядке путем внесудебной процедуры после уведомления ПОСТАВЩИКА об этом и отказаться от покупки или (ii)

уменьшить закупочную цену в соответствующем размере части стоимости заказа, сохраняя при этом любые уже доставленные товары или пользуясь любыми услугами, которые уже были выполнены.

5. Гарантия в отношении Соответствия/Качества Доставленных Товаров и Услуг и Средства правовой защиты в случае Нарушения

5.1 Гарантия

ПОСТАВЩИК гарантирует настоящим, что доставленные товары и/или выполненные услуги, а также, где это применимо, упаковка и маркировка должны при поставке и, если это применимо, в течение всего срока годности соответствовать каждому аспекту заказа ПОКУПАТЕЛЯ и должны не иметь каких-либо явных или скрытых дефектов.

5.2 Права и Обязательства ПОКУПАТЕЛЯ

Инспектирование ПОКУПАТЕЛЕМ качества товаров/услуг не умаляет обязательства ПОСТАВЩИКА относительно его соблюдения условий заказа и не ограничивает никаких гарантий или других прав ПОКУПАТЕЛЯ. При обнаружении ПОКУПАТЕЛЕМ несоответствия товаров или услуг заказу ПОКУПАТЕЛЯ, ПОКУПАТЕЛЬ должен либо (1) аннулировать заказ в одностороннем порядке путем внесудебной процедуры после уведомления ПОСТАВЩИКА об этом, либо (2) обеспечить, за счет ПОСТАВЩИКА, немедленную замену товаров или услуг, не соответствующих требованиям, товарами и услугами эквивалентного или высшего качества по той же цене; это применяется невзирая на любые дополнительные убытки, которые ПОКУПАТЕЛЬ может иметь право требовать в отношении всех прямых или косвенных потерь в результате каких-либо повреждений или травм, причиненных людям или имуществу, вследствие несоответствия товаров или услуг требованиям, включая последствий взятия товар обратно или отозвать товар по какой-либо причине. ПОКУПАТЕЛЬ должен иметь одинаковые права, неограниченные во времени, кроме установленного действующим законом срока исковой давности в случае, если какие-либо доставленные товары содержат скрытый дефект. Любые товары, которые отклонены и возвращены ПОСТАВЩИКУ в любое время считаются не доставленными с самого начала. ПОКУПАТЕЛЬ имеет право заказать замену для товаров или услуг, не отвечающих требованиям, у

любого ПОСТАВЩИКА по своему выбору за счет ПОСТАВЩИКА. Стоимость возвращения, сортировки и/или уничтожения товаров, где это применимо, покрываются ПОСТАВЩИКОМ. Если груз вышел из строя и дефект должен быть устранен в помещениях ПОКУПАТЕЛЯ, последний имеет право потребовать, чтобы ПОСТАВЩИК немедленно принял меры по устранению дефекта. Соответствие предоставляемых товаров и услуг также распространяется на запрашиваемые количества; в случае, если доставленное количество товаров не соответствует заказанному количеству, ПОКУПАТЕЛЬ имеет право выразить оговорки и применить вышеуказанные положения.

6. ПОСТАВЩИК соблюдает Заказы, Договоры и Применимое Право; Освобождение об ответственности

6.1 Соблюдение Заказов

ПОСТАВЩИК должен в полной мере соответствовать условиям заказа ПОКУПАТЕЛЯ. ПОСТАВЩИК не вправе производить какие-либо изменения (в своем подтверждении заказа или иным образом) в условиях заказа ПОКУПАТЕЛЯ, в частности, в сроках поставок, характере заказанных товаров или услуг, условиях, регулирующих сдачу или поставку и цены и т.д. заказа без явно выраженного предварительного письменного разрешения ПОКУПАТЕЛЯ. Любые подтверждения заказа или другие документы, не соответствующие требованиям настоящего положения, не являются обязательной частью соглашения между СТОРОНАМИ и ПОСТАВЩИК прямо заявляет, что такое отклонение от заказа ПОКУПАТЕЛЯ представляет собой несогласие с декларацией ПОКУПАТЕЛЯ о намерениях и тем самым не имеет обязательной сил для ПОКУПАТЕЛЯ, даже если заказ выполнен. Если ПОСТАВЩИК желает изменить условия заказа ПОКУПАТЕЛЯ, он должен связаться с ПОКУПАТЕЛЕМ и попросить ПОКУПАТЕЛЯ послать пересмотренный заказ.

6.2 Соблюдение Договоров; Ответственность и Освобождение об ответственности

ПОСТАВЩИК несет по отношению к ПОКУПАТЕЛЮ и к любому последующему покупателю в связи с предоставленными товарами и/или услугами полную ответственность и освобождает ПОКУПАТЕЛЯ от

ответственности в отношении всех исков независимо от их характера в связи с предоставляемыми товарами и/или услугами, которые были дефектными (будь то дефект был видимым или скрытым) или не в соответствии с ОУ или любым другим обязательным соглашением между СТОРОНАМИ, и от любого ущерба, убытка или повреждения, будь то прямых или косвенных, которые ПОКУПАТЕЛЬ может понести в соответствии с Разделом 11, за исключением случаев, когда ПОСТАВЩИК может доказать, что он не несет ответственность. В случае, если ПОСТАВЩИК не сможет соответствовать техническим и/или другим требованиям, требованиям, указанным в заказе и/или в специальных условиях и/или в индивидуальном соглашении, или если товары обладают низким качеством, ПОКУПАТЕЛЬ имеет право требовать, чтобы ПОСТАВЩИК возместил любые денежные суммы, уже выплаченные ПОСТАВЩИКУ и/или требовать полную компенсацию за любой причиненный в результате прямой или косвенный ущерб.

7. Соблюдение Прав Интеллектуальной Собственности; Борьба с Коррупцией; Запрет Детского и Принудительного труда; Кодекс Поведения

ПОСТАВЩИК несет ответственность за любое физическое или юридическое лицо, действующего от его имени, за то, чтобы эти лица в полной мере соблюдали все законы об интеллектуальной собственности и права третьих лиц (в том числе, без ограничения, использование ПОКУПАТЕЛЕМ приобретенных товаров или услуг в соответствии с соглашением между СТОРОНАМИ, не нарушая прав интеллектуальной собственности третьих лиц или лицензионные условия), применимые государственные, правовые, нормативные и профессиональные требования, в том числе, но не ограничиваясь, требования в связи с борьбой с отмыванием денег, борьбой с коррупцией и антикоррупционные законы, в том числе, без ограничения, Закон о коррупции за рубежом ("the Foreign Corrupt Practices Act"), Закон Великобритании о борьбе со взяточничеством ("the UK Bribery Act ") и Закон о доходах от преступлений ("Proceeds of Crime Act"), а также законы о взяточничестве в сфере коммерции. ПОСТАВЩИК не будет нанимать детей, использовать труд заключенных, рабский труд, подневольный труд или применять телесные

наказания или другие формы психического и физического принуждения как формы дисциплины. В случае отсутствия какого-либо национального или местного законодательства, физическое лицо в возрасте менее 15 лет, считается ребенком. Если местные законы устанавливают минимальный возраст ниже 15 лет, но соответствуют исключению в соответствии с Конвенцией Международной организации труда 138, будет применяться возраст, который ниже.

ПОСТАВЩИК будет в полной мере соблюдать „Code of Conduct for Business Partners”, который доступен на <https://supplier.coty.com>.

В случае неисполнения ПОСТАВЩИКОМ этого положения, Раздел 6.2 применяется соответственно.

8. Аннулирование Заказа и Прекращение срока действия Договоров

8.1 Аннулирование Заказа

ПОКУПАТЕЛЬ может аннулировать заказ в одностороннем порядке путем внесудебной процедуры после уведомления ПОСТАВЩИКА об этом, если ПОСТАВЩИК не исполняет какое-либо из своих обязательств, касающихся заказа. Если ПОКУПАТЕЛЬ решится аннулировать заказ, при наступлении даты аннулирования ПОСТАВЩИК обязан возвратить ПОКУПАТЕЛЮ все полученные денежные средства в связи с аннулированным заказом, независимо от любых убытков, которые ПОКУПАТЕЛЬ может также иметь право требовать в соответствии с договором или статутным правом.

8.2 Прекращение срока действия Договора в случае продолжения отношений

Кроме того, если ПОСТАВЩИК не выполняет какие-либо из своих обязательств по договору на выполнение услуг или других текущих обязательств, то ПОКУПАТЕЛЬ имеет полное право прекратить свои отношения с ПОСТАВЩИКОМ в одностороннем порядке путем внесудебной процедуры после уведомления ПОСТАВЩИКА об этом без других юридических формальностей. Отношения должны быть расторгнуты в одностороннем порядке путем внесудебной процедуры, если ПОСТАВЩИК не устранил нарушения или не выполнит свои обязательства в течение 30 дней после отправки заказного письма с уведомлением о вручении приказа с

требованием принятия таких действий, невзирая на какие-либо компенсации, которые ПОКУПАТЕЛЬ может потребовать от ПОСТАВЩИКА за ущерб, который ПОКУПАТЕЛЬ понес в результате указанного нарушения или неисполнение обязательств.

9. Конфиденциальность

ПОСТАВЩИК обязуется держать в тайне любую техническую, научную, коммерческую или иную информацию в связи с заказом и с ПОКУПАТЕЛЕМ, обозначенной как конфиденциальной или которую, исходя из ее характера или характера ее предоставления, следует разумно рассматривать как конфиденциальную. ПОСТАВЩИК должен воздерживаться от разглашения такой информации третьим лицам и должен обеспечить, чтобы его служащие и агенты, поставщики и субподрядчики последовали иго примеру. ПОСТАВЩИК должен воздерживаться от упоминания ПОКУПАТЕЛЯ в качестве одного из лиц, могущих дать рекомендацию, от публикации каких-либо письменных документов, в том числе технических заметок, фотографий, изображений и звуков на любом носителе в отношении какого-либо аспекта, относящегося к ПОКУПАТЕЛЮ и/или к товарам или услугам, которые являются предметом заказа, без предварительного письменного согласия ПОКУПАТЕЛЯ. Без письменного разрешения ПОКУПАТЕЛЯ ни при каких обстоятельствах не разрешается, чтобы какой-либо заказ приводил к какой-либо прямой или косвенной рекламе любого вида.

10. Страхование

В дополнение к Разделу 3.3, ПОСТАВЩИК будет поддерживать и добиваться, чтобы его субподрядчики поддерживали за свой счет достаточное и обычное страховое покрытие с общеприемлимыми страховщиками. Такое страхование будет включать в себя ПОКУПАТЕЛЯ в качестве дополнительного застрахованного лица в связи с исполнением обязательств ПОСТАВЩИКА в соответствии с этими ОУ, что должно быть четко указано в сертификате(ах) страхования. Настоящим соглашением ПОСТАВЩИК окончательно и безоговорочно отказывается от любых прав на суброгацию в отношении исков по отношению к ПОКУПАТЕЛЮ и заставит его страховщиков окончательно и безоговорочно отказаться от таких прав,

что должно быть задокументировано к удовлетворению ПОКУПАТЕЛЯ. По требованию ПОКУПАТЕЛЯ, ПОСТАВЩИК должен предоставить доказательства существования такого подходящего страхового полиса и условий, при которых он может быть использован.

11. Освобождение от ответственности

Без ограничения каких-либо дополнительных прав в соответствии с договором или статутным правом, ПОСТАВЩИК полностью возмещает ущерб ПОКУПАТЕЛЯ, его дочерней компании (как определено в соответствии с действующим законодательством) и его и их соответствующих агентов, представителей, директоров и сотрудников ("ГРУППА ПОКУПАТЕЛЯ") в отношении всех исков, включая иски третьих лиц, убытки, затраты, ущерб или расходы, штрафы, суммы, затраченные на мировое соглашение, а также судебные издержки и расходы (далее "ИСКОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ"), вытекающих из или связанных с любым из следующих пунктов: (1) нарушения ПОСТАВЩИКОМ любой предоставленной гарантии; (2) нарушения ПОСТАВЩИКОМ любого положения этих ОУ или другой части соглашений между СТОРОНАМИ, включая, без ограничения, Разделы 5.1, 6.2 и 7; (3) неосторожности, грубой неосторожности, недобросовестности, преднамеренного или злонамеренного действия ПОСТАВЩИКА или субподрядчиков ПОСТАВЩИКА или их соответствующих работников или других представителей в отношении или связи с этими ОУ или другими соглашениями между СТОРОНАМИ или исполнением обязательств в соответствии с этим или другим соглашением; или (4) телесные повреждения, смерть или нанесения ущерба личному имуществу, которые возникают из или в связи с исполнением обязательств ПОСТАВЩИКА.

12. Права интеллектуальной собственности

12.1 Интеллектуальная собственность ПОКУПАТЕЛЯ

ПОКУПАТЕЛЬ сохраняет за собой все права на интеллектуальную собственность, принадлежащую ПОКУПАТЕЛЮ до соответствующего заказа на поставку, в частности, по отношению к любым элементам, документам, правам и информации, которую он доверяет ПОСТАВЩИКУ в целях заказа, включая изображения, ноу-хау, процессы, методы, формулы, чертежи, расчеты и

т.д. Если иное не оговорено особо, ПОКУПАТЕЛЬ не передает ПОСТАВЩИКУ права пользования своими правами на интеллектуальную собственность либо позволяет использовать их. После выполнения заказа ПОСТАВЩИК обязуется вернуть все элементы, вверенные ему ПОКУПАТЕЛЕМ и не сохранять каких-либо копий в любой форме.

12.2 Продукты

ПОКУПАТЕЛЬ обладает имущественными правами в отношении каких-либо произведений и связанными с ними правами на интеллектуальную собственность (в том числе, без ограничений, авторским правом, образцами, изобретениями и марками), созданными (i) ПОСТАВЩИКОМ или от имени ПОСТАВЩИКА во исполнении его договорных обязательств по отношению к ПОКУПАТЕЛЮ, (ii) кем-либо в связи с оказанными услугами или произведениями, созданными под заказ, или (iii) в степени, в какой они созданы как прямой результат товаров/услуг (вместе именуемые "ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ ПОКУПАТЕЛЯ"). ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ ПОКУПАТЕЛЯ, созданная ПОСТАВЩИКОМ считается служебным произведением в допустимых пределах согласно законодательству об авторском праве и/или другим законам об интеллектуальной собственности (ИС). В той степени, в какой это не считается служебным произведением, ПОСТАВЩИК передает ПОКУПАТЕЛЮ безвозмездно, с действием во всем мире, бессрочно и безотзывно все права на ИС ПОКУПАТЕЛЯ в полном объеме, в каком это допускается законодательством. В той степени, в какой такая передача прав не разрешена законом, ПОСТАВЩИК предоставляет ПОКУПАТЕЛЮ эксклюзивную, безвозмездную, действующую во всем мире, бессрочную, безотзывную, подлежащую переуступке и сублицензированию, неограниченную лицензию на такую ИС ПОКУПАТЕЛЯ в полном объеме, в котором это допускается законодательством. ПОСТАВЩИК подпишет какие-либо документы, которые ПОКУПАТЕЛЬ разумно определит как необходимые для документации прав ПОКУПАТЕЛЯ на ИС ПОКУПАТЕЛЯ или для обеспечения или усовершенствования каких-либо ПРАВ на ИС, относящихся к ИС ПОКУПАТЕЛЯ. ПОСТАВЩИК позаботится о том, чтобы его сотрудники или сотрудники субподрядчиков передали

ПОСТАВЩИКУ права на ИС ПОКУПАТЕЛЯ, которые были созданы такими сотрудниками или сотрудниками субподрядчиков и чтобы они выполнили обязательства ПОСТАВЩИКА, изложенные в настоящем Разделе 12. В степени допустимой законом, ПОСТАВЩИК отказывается от любых неимущественных прав автора на ИС ПОКУПАТЕЛЯ, в том числе, но не ограничиваясь правом называть его имя в качестве автора, право изменять, право предотвращать членовредительство и право препятствовать коммерческой эксплуатации. В той степени, в какой такой отказ не разрешен законом, ПОКУПАТЕЛЬ будет иметь безотзывное право на осуществление каких-либо неимущественных прав автора на ИС ПОКУПАТЕЛЯ от имени ПОСТАВЩИКА в той мере, в какой это допускается законодательством.

12.3 Интеллектуальная собственность ПОСТАВЩИКА

Кроме того, и в отношении прав, не наделенных или присвоенных исключительно ПОКУПАТЕЛЮ в соответствии с Разделом 12.2, ПОСТАВЩИК предоставляет ПОКУПАТЕЛЮ неисключительную, безвозмездную, действующую во всем мире, бессрочную, безотзывную, подлежащую переуступке и сублицензированию лицензию на любую интеллектуальную собственность или другие права, включенные в товары и/или услуги, которые необходимы для использования во всяком случае, и использовать все преимущества товаров и/или услуг и любые сопутствующие произведения, в том числе, копировать, сохранять, поддерживать, модифицировать, улучшать или совершенствовать товары и услуги, а также сопутствующие произведения.

13. Форс-мажор

Если ПОСТАВЩИК желает воспользоваться обстоятельствами, которые представляют собой Форс-мажор, он должен незамедлительно в письменной форме уведомить ПОКУПАТЕЛЯ о всех обстоятельствах, которые демонстрируют непредвиденный, неконтролируемый и внешний характер события, вследствие которого он не в состоянии выполнять свои обязательства, а также предоставить ПОКУПАТЕЛЮ оценку влияния последствий этого события на выполнение заказа. В таком случае ПОКУПАТЕЛЬ должен быть в состоянии принять все меры, которые он сочтет нужным, чтобы защитить свои интересы (такие как односторонний отказ от

заказа или аннулирование заказа в соответствии с условиями, изложенными выше).

английская версия имеет преимущественную силу.

14. Субдоговор – Переуступка

ПОКУПАТЕЛЬ имеет право переуступать свои заказы, будто полностью или частично, а также права и обязательства, связанные с заказами, какой-либо третьей стороне по своему выбору, включая дочерние компании. ПОСТАВЩИК не имеет права переуступать или передавать на контрактной основе свои права и обязательства, связанные с заказом, не получив предварительного письменного разрешения ПОКУПАТЕЛЯ. В любом случае ПОСТАВЩИК должен нести полную ответственность по отношению к ПОКУПАТЕЛЮ за полное соответствие качества товаров и/или услуг, снабженных субподрядчиком.

15. Действующее законодательство – Решение Споров

Любые заказы или другие способы заказа и их последствия регулируются законами той страны, где находится ПОКУПАТЕЛЬ. В случае возникновения между Сторонами спора относительно заказа или других способов заказа и/или их последствий и если Стороны не могут урегулировать его на основе взаимного согласия, этот спор передается для разрешения в компетентный суд, где находится ПОКУПАТЕЛЬ. СТОРОНЫ, в частности, исключают применение Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров к их договорным отношениям в соответствии с данными положениями и/или любым заказам, а также в отношении к юридической силе, принудительному применению и толкованию данных ОУ и заказов.

16. Делимость

Если какое-либо положение данных ОУ в какой-то степени является недействительным, незаконным или не может быть принудительно осуществлено в судебном порядке, такое положение должно быть исключено в той степени, в которой оно является недействительным, незаконным или не может быть принудительно осуществлено в судебном порядке; оставшиеся положения остаются в силе и сохраняют свое действие.

17. Язык

Данные ОУ предоставлены на местном и на английском языке. В случае противоречий между этими версиями,

Подписи СТОРОН

ПОСТАВЩИК Ф.И.О.: __ Должность: ____ Дата: ____ _____ [Подпись]	ПОКУПАТЕЛЬ Ф.И.О.: __ Должность: ____ Дата: ____ _____ [Подпись]
--	---